# August 2012, SUMMARY

#### **Education of Interior Design**

(Page 46)

A lot of Interior designer is often have to give professional instructions to their young staff or students and some of them are at a loss when they should think how to do it smartly. A discussion meeting at the top of featured article shows importance of logical thinking, emotional care, and so on. Also, it shows us 1980s generations are too naive to get severe advice even from their teachers and they seem to spend less time in drawing and making models, which is partly from education with latitude in this time. The article also includes reports from design department of universities and professional design schools.

#### HOSHINOYA TAKETOMIJIMA

(Page 80

Hoshinoya Taketomijima, is operated by Hoshino Resort which is famous for its successful resort development and their operations of hotels and inns in Japan. This hotel is ir Yaeyama islands, Okinawa with only 350 population, representing traditional Okinawan culture. Surrounded by forests, this establishment is a flat building, on traditional construction, with a lot of red bricks. The guest rooms, are like single-house, with stone dance called "gakku". All the guest rooms face the south and designed to let the wind go through the south verandas. Other notable parts include a cone-shaped hollow swimming pool, spa, and gazebos commanding views of the sea.

Designer: AZUMA ARCHITECT&ASSOCIATES

## **DUVETICA MILANO STORE / SHOWROOM**

(Page 92)

This famous Italian down jacket brand shop opened in Monte Napoleone in Milano, with a lot of classy fashion brand shops in the neighborhood. The shop environment was created by Tadao Ando who has experience of designing of the other shop of this brand in Aoayama, Tokyo two years ago. This shop and showroom is located in the basement and on the ground level of an old building in a cultural trendy area in Milano. Inserting simple and subdued concrete walls in an authentic structure to make a new world to provide a simple backdrop for colorful times.

Designer:Tadao Ando / TADAO ANDO ARCHITECT & ASSOCIATES

# NANA'S GREEN TEA Ario Kurashiki SC & Sapporo Parco (Page 98.102)

Nana's Green Tea is chained shop and cafe dealing Japanese tea products and it is mostly in Japan, entering in Asian markets currently. It is characteristic that each cafe is designed differently. One in Ario Kurashiki SC used curved walls which echo to mountains in the area. Walls on the floor, as partitions, represent the landscape of mountains and the hanging walls do the skies. One in a commercial complex Sapporo Parco has slanted floor, so legs of tables are different in length, Some table sittings are like horigotatsu style, which means a kind of tatami seating where there are sunken areas beneath the tables. Customers can enjoy various seating in the interior.

Designer: Masahiro Yoshida / KAMITOPEN

#### Hilton Tokyo LA PERLE

(Page 116)

Renovation project of a chapel for wedding in Hilton Tokyo in Shinjuku, Tokyo. Inspired by a peal shell, this chapel was partitioned by fabric-inserted glass walls and curtains and wave patterns are used everywhere. So-called virgin road gently curves to extend itself longer and the surface of the way is on the hardened glass and acrylic resin panels with aluminium sheets. Also the road has built-in L.E.D. lamps with dimmer control to respond to each stage of the wedding ceremony. A lounge for the ceremony adopts custom-made furniture. A mirrored elevator hall and a banquet room with impressive ceiling were also re-born at the same time. Designer: Yukio Hashimoto / hashimoto yukio design studio

#### PLEATS.M

(Page 124)

Located in suburb of Saitama Prefecture, this wedding ceremony and reception hall project has pleated expressive walls to attract people's eyes. The shade and shadow of the surface of the wall gradually change expression during the daytime with the movement of the sun. The pleated wall shows the difference in the expression of both exterior and interior of the building. The shape of the pleat was used as a brand image and it can be traced in the design of various objects such as furniture. The operating company will plan to make other pleated buildings in other areas.

Designer: Hironaka Ogawa / Hironaka Ogawa & Associate:

### LAGUNAVEIL PREMIER

(Page 139)

Located on the 28th story of North Gate Building connecting to JR Osaka Station, Lagunaveil Premier is a wedding salon and restaurant. It has a ceremonial chapter called Crystal Sky Chapel with nice panoramic views of Osaka City from the big glazed opening from an altitude of 150 meters. The ceiling of the chapel is covered with crystal decoration. Two banquet rooms in the facility have also big openings for party guests to enjoy seeing the views. The restaurant has a big main dining area and private rooms in the dark calm color scheme, you sense differently when you come here from the other areas.

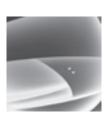
Designer: NOMURA

# AMANDAN BLUE KAMAKURA

(Page 150)

Amandan Blue Kamakura, built along an ocean-side national route 134, is a wedding and banquet hall. The building has three stories; the ground floor is a reception, the second floor has two banquet rooms, and the third has a chapel, lounge and terrace. The first floor level is 0.8 meters below the ground level to keep the architectural regulations which limits the building height ten meters in the area. The banquet rooms and the chapel do not have any columns and sashes to make bigger openings facing the sea, which gives a sence of opening and brightness. The terrace on the third floor has a pool as a part of plan for accessibility to waterfront to show visual continuity from the building to the sea. Making the most of the nice location near the sea, this project make a special place for couples and wedding party goers.

Designer:Ichiro Sato / age









## SPECIAL FEATURE 特別企画/インテリアデザイン教育論

48 座談会

デザイナーとして必要なことを、スタッフにどう伝えればよいのか塩見一郎(スピン・オフ)×河合優吉(デザインスピリッツ)×大野力(シナト)取材・文◎阿部博子(ライター)

53、68 インタビュー

内田繁+藤原敬介+山本達雄/青木淳+永山祐子/近藤康夫/ 野井成正/往蔵稲史仁/間宮吉彦/松浦竜太郎/山中悠嗣 取材・文◎神吉弘邦、藤田康朗 58 インテリアデザイン教育現場レポート 豊橋技術科学大学(深津泰彦+松島史朗)/

豊橋技術科学大学(深津泰彦+松島史朗)/ 京都精華大学(福本祐樹)/工学院大学(飯島直樹+沢瀬学)/ 多摩美術大学(米谷ひろし+橋本潤)/ 東京工芸大学(杉本哲+橋本夕紀夫) 取材・文○神吉弘邦、藤田康朗

# NEW SHOP & ENVIRONMENT 新作

- 80 星のや 竹富島 東環境・建築研究所 オンサイト計画設計事務所
- 92 デュベティカ ミラノ ストア/ ショールーム 安藤忠雄建築研究所
- 98 ナナズグリーンティー ァリオ倉敷 SC店 KAMITO PEN - 級建築士事務所

- 102 **ナナズグリーンティー** 札幌パルコ店 KAMITOPEN - 級建築士事務所
- 107 [記事]オーナー、ブランディング、 インテリアデザイナーが三位一体になった店づくり 七葉代表・朽網ー人さんに聞く 取材・文◎阿部博子 (ライター)

## FEATURE ARTICLE 業種特集/ウェディングサロン&チャペル

- 110 ヴェルミヨンバーグ 橋本夕紀夫デザインスタジオ
- 116 ヒルトン東京 ラ・パール 橋本タ紀夫デザインスタジオ
- 120 リビエラ青山 セイル スイート 橋本夕紀夫デザインスタジオ
- 124 プリーツドット エム 小川博央建築都市設計事務所
- 130 **鶴見ノ森 迎賓館** 野井成正デザイン事務所 プランニングワーク
- 134 シャルマンシーナトーキョー Yo
- 139 **ラグナヴェール** プレミア <sub>乃村工藝社</sub>
- 144 イリス ウォーターテラス あやめ池 森井良幸+カフェ
- 150 **アマンダンブルー 鎌倉** ェイジ

- 154 横浜モノリス ラダックデザインアソシエイツ
- 158 八芳園 ウエディングバンケット ニュイ/エタニティベルリーナ
- 162 慶祥楼 ザ オリエンタル キャメロット 神谷デザイン事務所
- 166 ザ トリート ドレッシング 名古屋店 ampd
- 170 ブルーレマン名古屋 THE WHOLEDESIGN
- 174 ラヴィーナマリエール アウロラマツヤアートワークスー級建築士事務所
- 177 フォーチュンガーデン京都 ファムス ノム建築設計室
- 183 **グランダルシュ ウエディングヒルズ** デザインオフィスケンタロウ クオリア

# **FOCUS**

194 スーパー クラフト ツリー 乃村工藝社 橋本夕紀夫デザインスタジオ

# **COLUMN & NEWS**

- 31 NEW YORK◎春日淑子 デザイン・ホテルのギフトショップ革命
- 33 HOTEL◎篠田香子 ビール醸造所跡に誕生したモダンなスパホテル
- 35 DESIGN◎難波エ乙 コンテナ型空間の向こうに見えるデザインの今
- 34、36、39 NEWS 「クラウド・シティ」トマス・サラセーノ展/Interior Lifestyle Tokyo/ JCDデザインアワード2012

## SFRIAL

- 198 New Definition of Design デザインの新定義12 取材・文◎土田貴宏 スタジオジュジュ
- 199 社会を変えるデザインキーワード 16 取材・文 ◎ 高橋正明 インクルーシブデザイン
- 200 仕上げの美学8 取材·文◎加藤純 写真◎白鳥美雄 漆喰仕上げ 原田左官工業所 原田宗亮

- 202 工場へ行こう! 32 取材·文◎塩野哲也 ステンドグラス
- 205 インテリアデザイン事務所に入りたいアナタにおくる 就職読本8 取材・文◎編集部How much? 若手デザイナーの給与
- 206 CALENDAR & INFORMATION
- 208 TOPICS & FROM EDITORS

## **ADVERTISING**

- 22 広告Index
- 187 広告企画 フロアマテリアル
- 221 広告企画 光る演出のための最新素材 2012
- 226 PRODUCT INFORMATION

Product File "ドアノブ&レバーハンドル" / Topics / Shop & showroom

## 本誌に使用されている図面表記の略号

AC	空調機	Air Conditioner
ВС	ボトルクーラー	Bottle Cooler
BS	ビールサーバー	Beer Server
СН	天井高さ	Ceiling Hight
CL	天井基準面	Ceiling Line
CR	クロークルーム	Cloak Room
COT	コールドテーブル	Cold Table
СТ	カウンター	Counter
DCT	ディシャップカウンター	Dish up Counter
DD	ドリンクディスペンサー	Drink Dispenser
DJ	ディスクジョッキールーム	Disk Jockey Room
DS	ダクトスペース	Duct Space
DSP	ディスプレイスペース/	Display Space/
	ディスプレイステージ	Display Stage
DT	ディスプレイテーブル	Display Table
DW	ダムウエーター/リフト	Dumbwaiter/Lift
ES	エスカレーター	Escalator
EV	エレベーター	Elevator
F	冷凍庫	Freezer
FR	フィッティングルーム	Fitting Room
FL	フロアレベル	Floor Level
GAT	ガステーブル	Gas Table
GL	基準地盤面	Ground Level
GT	グリストラップ	Grease Trap
Hg	ハンガー	Hanger
IM	製氷器	Ice Maker
M	鏡	Mirror
M·WC	男子用便所	Men's Water Closet
PA	音響機器(室)	Public Address(Room)
PS	パイプシャフト	Pipe Shaft
PT	包装台	Package Table
R/RCT	レジスター/	Register, Cashier/
	レジカウンター	Cashier Counter
RF	冷蔵庫	Refrigerator
RFR	冷凍冷蔵庫	Freezer & Refrigerator
S	シンク	Sink
SC	ショーケース	Show Case
Sh	棚	Shelf
SP	スピーカー	Speaker
SPC	サンプルケース	Sample Case
ST	ステージ	Stage
SS	サービスステーション	Service Station
SW	ショーウインドー	Show Window
Т	テーブル	Table
VM	自動販売機	Vending Machine
WT	作業台·調理台	Work Table, Worktop
W-WC	女子用便所	Women's Water Closet

## 本誌に使用されている材料仕様の略号

AEP	アクリルエマルションペイント	Acrylic Emulsion Paint
СВ	コンクリートブロック	Concrete Block
CL	クリアラッカー	Clear Lacquer
DL	ダウンライト	Down light
EP	合成樹脂エマルションペイント	Emulsion Paint
FB	フラットバー	Flat Bar
FIX	はめ殺し	Fixed Fitting
FL	蛍光灯	Fluorescent Lamp
FRP	ガラス繊維強化プラスティック	Fiberglass Reinforced Plastic
HQI	高効率ランプ	Hight Quality Intensity Lamp
HL	ヘアライン仕上げ	Hair-line Finish
IL	白熱灯	Incandescent Light(Lamp)
JB	ジェットバーナー仕上げ	Jet Burner Finish
LED	発光ダイオード	Light Emitting Diode
LGS	軽量鉄骨	Light Gauge Steel
MDF	中密度繊維板	Medium Density Fiber Board
OS	オイルステイン	Oil Stain
OSB	構造用合板/木片圧縮合板	Oriented Strand Board
PB	石膏ボード	Plaster Board, Gypsum Board
PL	プレート/平板	Plate
RC	鉄筋コンクリート	Reinforced Concrete
SOP	合成樹脂調合ペイント	Synthetic Oil Paint
SRC	鉄骨鉄筋コンクリート	Steel Framed Reinforced Concrete
SUS	ステンレス	Stainless Steel
t	厚さ	Thickness
UC	ウレタンクリア	Urethane Clear
UL	ウレタンラッカー	Urethane Lacquer
UV	紫外線強化塗装	Ultraviolet Coat
VP	ビニルペイント	Vinyl Paint
W	木造	Wood
@	ピッチ	Pitch
Φ	直径	Diameter

商店建築 第57巻8号 2012年8月1日 毎月1回発行 編集発行人/村上 桂 発行所/株式会社商店建築社© 本社/東京都新宿区西新宿7-22-36-2階 〒160-0023 販売部・総務部 ☎03(3363)5770代 広告部 ☎03(3363)5760代 SK CLUB読者係 ☎03 (3363) 5910代 編集部 ☎03 (3363) 5740代 支社/大阪府大阪市中央区西心斎橋1-9-28 リーストラクチャー 西心斎橋 〒542-0086 **2**06 (6251) 6523

E-mail salesdpt@shotenkenchiku.com(販売) レイアウトデザイン/ SOUP DESIGN+ 武田康裕 info@shotenkenchiku.com(編集) http://www.shotenkenchiku.com

定価2040円 本体1,943円 年間購読料/24,480円(税込み国内のみ) STAFF 編集長/山倉礼士 編集/車田 創 塩田健一 髙橋剛大 高柳 圭 玉木裕希 DTPデザイン/武田康裕 (DESIGN CAMP) 広告/三木亨寿 田村裕樹 岡野充宏 川上史威 坂庭友彰 販売/工藤仁樹 主演孝貴

SK CLUB読者係/関根裕子 経理/村上琴里 支社/小杉匡弘(広告)

アート・ディレクション/ SOUP DESIGN

印刷/凸版印刷株式会社



2012.8 Vol.57 No.8

表紙写真/ nana's green tea アリオ倉敷SC店 (P.98) 撮影/宮本啓介

※ ※ ※ 図本誌を無断で複写複製(電子化を含む)することは、著作権法上の例外を除き、禁じられています。本誌をコピーされる場合は、事前に日本複製権センター(JRRC)の許諾を受けてください。また本書を代行業者等の第三者に依頼してスキャンやデジタル化することは、たとえ個人や家庭内での利用であっても一切認められておりません。 JRRC ⟨http://www.jrrc.or.jp eメール:info@jrrc.or.jp ☎:03-3401-2382⟩